

II

(Актове, приети по силата на договорите ЕО/Евратом, чието публикуване не е задължително)

РЕШЕНИЯ

КОМИСИЯ

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 14 март 2006 година

за определяне на концентрация за съвместима с общия пазар и с функционирането на Споразумението за ЕИП

(дело COMP/M.3868 — DONG/Elsam/Energi E2)

(нотифицирано под номер C(2006) 793)

(само текстът на английски език е автентичен)

(Текст от значение за ЕИП)

(2007/353/ЕО)

На 14 март 2006 г. Комисията прие решение по делото за сливане според Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета от 20 януари 2004 г. относно контрола върху концентрациите между предприятия (Регламент за сливанията на ЕО)⁽¹⁾, и по-специално член 8, параграф 2 от посочения регламент. Неповерителна версия на цялото решение може да се намери на автентичния език на делото на интернет страницата на Генерална дирекция „Конкуренция“ на следния адрес: http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html

I. ОБОБЩЕНИЕ

(1) Делото се отнася за придобиването на контрол от DONG върху Elsam, Energi E2, KE и FE.

(2) DONG е основна датска държавна фирма за природен газ. Elsam и Energi E2 („E2“) са основни датски производители на електричество съответно в Западна Дания (Elsam) и Източна Дания (E2). KE и FE са основни предприятия за продажба на дребно на електричество в района на Копенхаген.

(3) В решението се заключава, че операцията води до значително ограничаване на ефективната конкуренция, в частност чрез засилване на господстващото положение на следните пазари:

— доставка на едро на природен газ за Дания (и потенциално за Швеция),

— съхранение или гъвкавост на природния газ (независимо дали е само за Дания или и за Швеция),

— доставка на газ за големи бизнес потребители и децентрализирани комбинирани централи за отопление и енергия (КЦОЕ) като 1 или 2 пазара в Дания,

— доставка на газ за малки бизнес потребители и/или домакинства като 1 или 2 пазара в Дания.

(4) В решението се заключава, че ангажиментите, предложени от страните, до голяма степен разрешават идентифицираните проблеми на конкуренцията. По отношение на пазара за съхранение/гъвкавост на газ основният ефект от предложените ангажименти е свързан с прекратяването на дейността на съоръжението за съхранение в Лиле Тооп, което ще окаже положително въздействие върху конкуренцията по отношение на съхранението/гъвкавостта на газ в Дания. Що се отнася до пазарите на едро и на дребно, в решението се заключава, че програмата за пускане на газ, предложена от DONG, в комбинация със затварянето на съоръжението за съхранение, напълно премахва възможните ограничения на конкуренцията, определени от Комисията по отношение на тези пазари.

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

- (5) С оглед на това Комисията определи настоящата операция за съвместима с общия пазар и със Споразумението за ЕИП съгласно член 2, параграф 2 и член 8, параграф 2 от Регламента за сливанията и член 57 от Споразумението за ЕИП.

II. ПОЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. СТРАНИ

- (6) DONG е основна датска държавна фирма, която оперира в областта на проучването, производството, транспорта в морето и продажбите на петрол и природен газ, както и на съхранението и разпространението на природен газ. Фирмата също така извършва второстепенни дейности, свързани с производството на електричество от вятърна енергия и доставка на електричество и отопление.
- (7) Elsam и Energi E2 („E2“) са основни датски производители на електричество съответно в Западна (Elsam) и Източна (E2) Дания. И двете фирми оперират в областта на производството и търговията с електричество (финансово и физически) на пазара на едро и в производството на локално отопление. След придобиването на (източнодатския) разпространител на дребно на електричество NESА през 2004 г., Elsam също така извършва значителни дейности в областта на разпространението на дребно на електричество за домакинства и бизнес потребители. Elsam и E2 са притежавани, от една страна, основно от местните власти, и от друга страна, от DONG и Vattenfall (за Elsam) и от NESА и KE (за E2).
- (8) KE и FE доставят електричество за домакинства и бизнес потребители в района на Копенхаген. Двете фирми в момента са собственост съответно на град Копенхаген и град Фредериксберг.

2. ОПЕРАЦИЯ И КОНЦЕНТРАЦИЯ

- (9) Тази част от решението описва планираната операция, представляваща концентрация, чрез която DONG придобива контрол над Elsam, E2, KE и FE, по-малко сигурни активи за производство на Elsam и E2, които ще бъдат предоставени на Vattenfall. Придобиването на активи от Vattenfall представлява отделна концентрация.

3. ЗАКОНОВА И РЕГУЛАТОРНА РАМКА

- (10) В решението се обсъжда приложимата регулаторна рамка за газ и електричество.
- (11) На 1 юли 2000 г. пазарът на природен газ в Дания беше за първи път отворен за конкуренция за най-големите клиенти, като от 2004 г. насам всички потребители имаха право да избират доставчик. През 2004 г. мрежата за разпространение на природен газ по суша и операторът на системата на разпространение бяха напълно

свободни за закупуване и днес са собственост и се управляват от Energinet.dk — независима обществена корпорация, собственост на датската държава. Операциите за разпространение по суша са обект на регулиран достъп за трети страни (ДТС). Складовете и тръбите в морето, свързващи островните части от Дания в Северно море със сушата на държавата, се притежават от DONG. Достъпът до тези инфраструктури се придобива чрез преговори с ДТС. Правилата за ДТС са под наблюдението на датския орган за регулиране на енергетиката (DERA) и независим надзорен орган в енергийния сектор.

4. СЪОТВЕТНИ ПАЗАРИ

A. ПАЗАР НА ПРИРОДЕН ГАЗ

1. Съответни продуктови пазари

- (12) По отношение на съответните пазари в областта на природен газ разследването на пазара на Комисията бе насочено основно към определението на пазарите за съхранение/гъвкавост, продажби на едро и доставка на газ.

Пазар за съхранение на газ и гъвкавост на газа

- (13) По отношение на инструментариума за съхранението и/или гъвкавостта на газа точното определяне на продуктивния пазар е оставено отворено в решението.
- (14) Страните предложиха продуктивния пазар да е гъвкавостта на газа, включително съхранение в определените съоръжения, промяна в производството, международна търговия, временни хранилища, прехвърляне към други горива, договори с възможност за тяхното прекратяване и пазарни разпределителни центрове с форуърдни пазари.
- (15) Според Комисията този разнообразен инструментариум може да бъде разделен на пет групи, а именно:

- съхранение в определени складови съоръжения,
- възможност за прекратяване на договори или други промени според изискванията на клиентите, например централни КЦОЕ,
- гъвкави договори за доставка (независимо дали се отнасят за внос, местно производство или за вторични договори за доставка),
- гъвкава търговия с газ в разпределителните центрове или двустранно (независимо дали се отнася за бъдещи сделки или за отделни сделки),
- временни хранилища, например съхранение в тръбопроводи чрез увеличаване или намаляване на налягането на природния газ в тях.

- (16) Разследването на пазара на Комисията показва, че за Дания нито една от четирите гъвкави алтернативи за съхранение в определени за целта съоръжения, споменати по-горе, не е изцяло надеждна или подходящо развита като алтернатива. Комисията обаче смята, че въпросът за съответния продуктов пазар (гъвкавост или съхранение) може да остане отворен.

Пазар за доставка на едро на газ

- (17) Относно доставките на газ за Дания в решението се заключи, че съществува пазар за доставки на едро на газ за Дания, който обхваща:

— всички продажби, независимо дали са чрез съоръжение за трансфер на газ (GTF), договори за доставка или други споразумения,

— доставки чрез физически или договорни вносители⁽¹⁾, повторни вносители (в случай на износ и обратен внос на газ), производители (ако е приложимо за в бъдеще) и търговци,

— доставки за други търговци (например компании за доставка) или за централни КЦОЕ (до степен, в която придобият поне част от услугите, редовно извършвани от доставчик за предоставяне на място или с намерение да препродава природния газ),

които задоволяват нуждите на тези потребители да имат достъп до продажбата на едро на природен газ в Дания.

- (18) Разследването на пазара от Комисията даде ясни сигнали за наличието на отделен пазар на едро за доставка на природен газ. В отговор на решението по член 6, параграф 1, буква в) DONG призна „съществуването на продажби и търговия на газ на едро“ и не оспори това, нито даденото по-горе определение на продуктовия пазар, отнасящо се до пазара на едро, в отговор на изложението на възраженията.
- (19) Предложената операция се отразява и върху продажбите на едро в Швеция. Решението постанови, че има отделен пазар за доставка на газ на едро, предназначен за потребление в Швеция. Причините са, че пазарната ситуация и условията за доставки на едро в Швеция са различни от тези в Дания.

⁽¹⁾ В този контекст терминът „физически внос“ се разбира като всички доставки в датската система/трансмисионна мрежа по суша. По този начин един датски производител в датската част от континенталния шелф на Северно море може само да стане директен участник на датския пазар за продажби на едро, ако доставя газ за датската мрежа по суша.

Пазар за доставка на природен газ на централни КЦОЕ

- (20) В решението се определя, че доставките на природен газ за централни КЦОЕ (т.е. големи комбинирани предприятия за отопление и производство на електричество) представляват отделен пазар, защото доставките до централни КЦОЕ се различават от пазара на едро. При все това една централна КЦОЕ, която произвежда електричество, може да навлезе на пазара на едро като купувач или продавач и бариерите за навлизане на продавачи на едро, желаещи да доставят някои от сегментите за доставки на дребно на централни КЦОЕ, са преодолими.

- (21) Доставките до централни КЦОЕ също така се различават от други пазари за доставки на дребно поради по-голямата си гъвкавост и равнище на потребление, различни изисквания, цени и видове договори, различни регулации и поради факта, че централните КЦОЕ могат директно да участват на цялостния пазар.

Пазар(и) за доставка на газ за децентрализирани КЦОЕ и за големи индустриални потребители

- (22) В решението се определя, че доставката на природен газ за децентрализирани КЦОЕ (т.е. малки комбинирани предприятия за производство на отопление и електричество) и доставките на природен газ за големи индустриални потребители представляват един или два различни продуктови пазара.

- (23) Малките бизнес потребители не принадлежат към този продуктов пазар поради различията в цените, маржовете, стойността на маркетинговите и дистрибуционните канали за съхранение, структурата на пазара, степента на смяна на доставчика и изискванията за измерване.

- (24) В решението се определя, че доставките за големи индустриални потребители и децентрализирани КЦОЕ имат някои прилики (равнище на потребление на газ, видовете договори), но също така и някои разлики (регулярност на търсенето, различна структура на собственост, лоялност на клиентите и степен на смяна на доставчика).

Пазар(и) за доставка на газ за домакинства и малки бизнес потребители

- (25) В решението се определя, че съществува(т) един или два отделни пазара за потребители, които не подлежат на измерване, т.е. потребители с годишно потребление под 300 000 м³. Продажбите за малките бизнес потребители под 300 000 м³ и за домакинствата могат да са част от един и същ или от различен продуктов пазар.

- (26) Условието за търсене и доставка между тези два типа потребители в Дания имат много прилики (по-високи цени на газа, по-малка вероятност за смяна на доставчика, изисквания към инструментариума за управление на потребителското портфолио, стандартни общи предложения и важност на имиджа на марката, пазарна структура, цена на съхранение и високи бариери за влизане). Налице са също така и няколко съответни разлики (средно равнище на потребление, цени, разходи и маржове, и различни маркетингови стратегии).
- (27) Оценката на конкуренцията не се различава значително между тези две потребителски групи, като е оставен отворен въпросът, дали доставчиците за домакинства и доставчиците за потребители от малкия бизнес формират различни сегменти на един и същ съответен пазар или два различни пазара.

2. Съответни географски пазари

Пазар за съхранение на газ и гъвкавост на газа

- (28) DONG смята, че съответният географски пазар за съоръжения за гъвкавост на газа е по-голям от границите на Дания и обхваща също така Швеция, Северна Германия и Нидерландия.
- (29) Въпреки това резултатите от разследването на пазара показваха, че географският пазар за съхранение (или гъвкавост), независимо от обхвата на съответния продуктов пазар, е ограничен в границите на Дания. Главните причини за това заключение са:
- по-голямата част от съоръженията за гъвкавост са налични само на национално равнище,
 - трансгранична гъвкавост съществува само под формата на физическо съхранение, като в Швеция капацитетът за съхранение е много малък (Швеция зависи почти изцяло от съоръженията за съхранение в Дания) и употребата на средства за съхранение в Германия е ограничена поради по-дългите разстояния за транспортиране и по-високите цени за транспортиране. По време на разследването на пазара от Комисията бяха изразени съмнения относно възможността за съхранение зад граница,
 - страните използват местни съоръжения за съхранение за операциите си в Нидерландия и Германия.
- (30) Относно шведския пазар за съхранение/други съоръжения за гъвкавост в решението се установи, че пазарът е или шведски, или датско-шведски.

Пазар за доставка на едро на газ

- (31) DONG потвърди, че съответният географски пазар за доставки на едро на газ обхваща не само Дания (или Дания и Швеция), а също така поне и Германия.
- (32) В резултат на разследването на пазара съществуват ясни индикации, че пазарът за доставка на едро е ограничен до границите на Дания. В решението се констатира, че Швеция не е част от същия географски пазар с Дания; Швеция формира различен пазар, който е шведски или датско-шведски, тъй като доставките на едро в Швеция не упражняват силен конкурентен натиск върху доставките на едро в Дания. Подобно на това се стигна до заключението, че Германия, Нидерландия и Обединеното кралство не са част от географския пазар, в който е Дания. Причините са:
- целият използван газ в Дания е датски газ (от морето),
 - през 2003—2005 г. (комерсиалният) внос представляваше само по-малко от 12 % от цялостното потребление в Дания,
 - относно сделките, които като цяло не влияят на нужди от газ на едро в Дания (тоест трансакции до центровете за разпределение в страните от Бенелюкс, Обединеното кралство или Емден), цените имат незначително влияние върху цените на едро в Дания,
 - различните участници в продажбите на едро в отделните държави, споменати по-горе, имат различни пазарни дялове в тези държави,
 - разследването на пазара показва, че датските потребители на газ са слабо информирани относно цените на продажба в Германия, а вносът на газ се определя като слаб заместител на поръчките за газ на пазара в Дания,
 - доставчиците на газ, които желаят да внасят газ от Германия в Дания, се сблъскват с доста високи транспортни цени, проблеми с капацитета и административни пречки.
- (33) В отговор на решението съгласно член 6, параграф 1, буква в) DONG твърди, че доставките на газ от страна на Германия при влизане/излизане в/от Дания в точка Елунд принадлежат към датския пазар за продажби на газ. В резултат на разследването на пазара решението не дава отговор дали тези доставки трябва да се включат в географския периметър на датския пазар за доставки на едро.

Пазар за доставка на природен газ за централни КЦОЕ

- (34) Пазарът за доставка на природен газ за централни КЦОЕ предприятия е вероятно национален и може да включва максимално Дания и Швеция, тъй като не може да е по-широк от географския обхват на пазара на едро. В допълнение на това само част от доставката, нужна на централните КЦОЕ, може да бъде осигурена от съседни държави.

Пазар(и) за доставка на газ за децентрализирани КЦОЕ и големи индустриални потребители

- (35) Пазарът или пазарите за доставка на природен газ за децентрализирани КЦОЕ и големи индустриални потребители е/са национален/ни, тъй като няма/т директен внос. Още повече, структурите на пазара са абсолютно различни в съседните държави. Наличието на значителни разлики в цените в Дания, Германия, Швеция и Нидерландия потвърждава съществуването на национални пазари.

Пазар(и) за доставки на газ за домакинства и малки бизнес потребители

- (36) В решението се определя, че пазарът (пазарите) за доставка на малки бизнес потребители и домакинства в Дания не е(са) по-широк(и) от национален(ни) и вероятно е(са) все още регионален(ни). Въпросът дали този пазар(тези пазари) е(са) национален(ни) или регионален(ни) може да остане отворен за обсъждане. От една страна, за да може да се продава на този пазар, се изисква национално бюро за продажби и услуги; всички доставчици до клиенти без измерителен уред в Дания са датски предприятия и съществуват големи ценови разлики между националните пазари. От друга страна, само по-малко от 1 % от потребителите досега са решили да си сменят доставчика. Регионалните компании за дистрибуция все още имат много големи пазарни дялове в техните съответни територии и цените за крайните потребители са различни в трите регионални области. Наличието на големи разлики на пазарния дял, както и разликите в цените между регионите обикновено са показатели, че регионалните пазари не са интегрирани.

3. Заключение за съответните пазари в сектора на природния газ

- (37) В решението се констатира, че съществуват следните съответни пазари:
- 1) датският пазар за съхранение или алтернативно датският пазар за гъвкавост на природен газ; шведският пазар за съхранение или алтернативно шведският пазар за гъвкавост на природен газ (шведски или алтернативно шведско-датски);
 - 2) пазарът за продажби на едро на природен газ за Дания (датски); пазарът за продажби на едро на газ за Швеция (шведски или алтернативно шведско-датски);

3) датският пазар за доставка на природен газ до централни КЦОЕ; шведският пазар за доставка на природен газ до централни КЦОЕ (шведски или шведско-датски);

4) пазарът или пазарите за доставка на природен газ за големи индустриални потребители и за децентрализирани КЦОЕ (датски);

5) пазарът или пазарите за доставка на природен газ за малки бизнес потребители и домакинства (датски или регионален).

Б. ЕЛЕКТРИЧЕСТВО

1. Съответни продуктов пазари

Производство и продажби на едро на физическо електричество; допълнителни услуги

- (38) Важна част от продажбите и покупките на електричество в страните от северния регион се управлява от Северното обединение („Nord Pool Spot ASA“). В допълнение към формите на търговия на физическо електричество на едро, намиращи се в Северното обединение, производители/-търговци и потребители също са обвързани с двустранни договори за физически продажби на едро на електричество.
- (39) Потребителите на допълнителни услуги са трети страни, които са отговорни за поддръжката на баланса в мрежата и за обезопасяването на доставките при спешни случаи. Пазарните изследвания на Комисията доведоха до ясни индикации, че допълнителните услуги/системните услуги не са леснозаменими с други доставки на електричество на равнище продажби на едро. В допълнение, делът на оператора в регулирането може значително да варира във времето, без да има видимо отношение към позицията му на пазара за производство на електричество.
- (40) В решението обаче се определя, че точното описание на този пазар/тези пазари може да остане отворено за обсъждане. Двустранните доставки до потребители без директен достъп до Северното обединение могат или не могат да представляват отделен продуктов пазар, като същото може да се отнася и за допълнителните услуги.

Финансови деривати на електричеството

- (41) Решението определя отделен пазар за финансово електричество, тъй като е фундаментално; финансовият пазар се отнася за търговия с риск, докато физическият пазар се отнася за търговия с електричество за потребление, и по този начин не е напълно заместим. Дали определеният финансов продукт на договори за разликите на пазара (CfDs) принадлежи на същия пазар или на отделен пазар, остава отворено за обсъждане.

Продажби на електричество на дребно

- (42) Решението определя различни пазари за доставки на потребители с изисквания за почасово измерване и един пазар за потребители без изисквания за измерване. Това различие беше ясно потвърдено от пазарното разследване. Тези групи от потребители плащат различни цени, употребяват различни продукти и купуват по различни начини.

2. Съответни географски пазари

Продажби на физическо електричество

- (43) В решението се определя, че ефектите върху конкуренцията от сливането трябва да се оценят на отделни ценови области — източнотатска/западнотатска на Северното обединение, или като комбинация на двете области плюс Швеция, тъй като дейностите на предприятията са почти изцяло ограничени в Дания. Ако концентрацията не води до отрицателни ефекти върху конкуренцията при такива комбинации в районите, то тогава тя не може да доведе до отрицателни ефекти и в други по-големи области.

- (44) Всички други определения на географския пазар на цялостния пазар на електричество, отнасящи се до настоящата операция, остават отворени за обсъждане.

Допълнителни услуги

- (45) В решението се определя, че допълнителните услуги са национални, тъй като зависят от незабавна и надеждна наличност в определената ценова зона и тъй като съществува натрупване на взаимни връзки.

Финансови деривати на електричеството

- (46) Относно *финансовите деривати на електричеството* в решението се приема пазарът да бъде най-малко изцяло северен, понеже финансовите деривати от търговията с електричество се извършват в Северното обединение, докато договорите за разликите на пазара могат да обхващат само определена ценова зона, тъй като компаниите, търгуващи с тези продукти, основно ще бъдат доставчици на едро и потребители точно в тези ценови зони.

Продажби на електричество на дребно

- (47) При пазарите за *продажба на електричество на дребно* в решението се определя, че пазарът на потребители, които разполагат с електромери, е национален, докато за клиентите без електромери е национално-регионален. Няма директна намеса на чуждестранни компании, доставчици и потребители без електромери са клиенти най-вече на местния си доставчик, който отговаря на задължението да предоставя на универсална услуга.

3. Заключение относно съответните пазари на електричество

- (48) В решението са определени следните пазари на електричество:
- 1) продажба на едро на електричество (съответно източнотатски и западнотатски или по-широки);
 - 2) възможни двустранни продажби на потребители без достъп до Северното обединение (съответно източнотатски и западнотатски);
 - 3) възможни допълнителни услуги (съответно източнотатски и западнотатски);
 - 4) финансови деривати на електричество (включително Северното обединение, ако изключва договори за разликите на пазара)
 - 5) възможни договори за разликите на пазара (съответно източнотатски и западнотатски);
 - 6) продажби на електричество на (бизнес)потребители с електромери (датски национален);
 - 7) продажби на електричество на (предимно домакинства) потребители без електромери (датски национален и датски регионален).

В. ДРУГИ ПАЗАРИ

- (49) Известен брой други пазари са засегнати от предложената концентрация, но няма наличие на негативно влияние върху конкуренцията поради ниските пазарни дялове или поради липсата на географско застъпване: местно отопление (местен), производство на летлива прахообразна сода (регионалният периметър, остава отворен за обсъждане) и търговия с CO₂ (навсякъде в Европейския съюз).

5. ОЦЕНКА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

ПРЕДВАРИТЕЛНА БЕЛЕЖКА ЗА МИНОРИТАРНИТЕ ДЯЛОВИ УЧАСТИЯ

- (50) В решението се разглежда аргументът, представен от DONG, относно ефекта на връзки, предшествващи сливането, между сливащите се страни и между сливащите се страни и трети страни, но се смята, че при всички случаи този ефект не може да компенсират негативните последици от сливането.

А. ПРИРОДЕН ГАЗ

1. Пазар за съхранение и гъвкавост на природен газ

- (51) На основата на предприетото пазарно разследване по този случай Комисията достигна до заключение, че DONG понастоящем има господстващо положение на датския пазар за съхранение/гъвкавост на природен газ.

- (52) В решението се определя, че достъпът до съхранение/гъвкавостта е необходимо допълнение към други дейности, свързани с природен газ, пазарът за съхранение/гъвкавост се приема за близък спрямо други пазари на газ. Въпреки че две отделни законови единици в обсега на DONG са отговорни за съхранение, съответно търговията с газ, Комисията смята, че тези две дейности са преследваната цел от обединение за увеличаване на печалбите на групата DONG, и анализира ефекта на датския пазар за съхранение/гъвкавост на тази основа.
- (53) Поради това в решението се смята, че придобиването на E2 и Elsam като главни независими източници на гъвкавост в Дания ще даде възможност и стимул на DONG да намали нуждите си от съхранение чрез замяна на употребата на своите собствени съоръжения за съхранение с тези на E2 и Elsam като източници на гъвкавост. В същото време наличните алтернативи за разпространение за доставки на газ ще бъдат намалени. В резултат на това и поради начина на прилагане на датските тарифи за съхранение, цените за съхранение на други доставчици на газ ще се увеличат и тяхната способност да упражняват конкурентен натиск върху DONG ще намалее.
- (54) Поради тези причини в решението се заключава, че операцията ще доведе до значителни пречки пред ефективната конкуренция на датския пазар за съхранение или на датския пазар за съхранение/гъвкавост, в частност чрез засилване на господстващото положение на DONG на тези пазари.
- (55) Относно шведските пазари за съхранение/гъвкавост решението постанови, че наличието на потенциална заплаха в Дания може принципно да повлияе и на Швеция, но подробна оценка на определени характерни особености на шведския пазар не е необходима, като се взема предвид цялостната оценка на операцията.
- ## 2. Пазар за доставки на едро на газ
- (56) По време на разследването Комисията и DONG приеха различни гледни точки относно това дали е уместно да се анализират доставките на едро на газ отвъд [...] (*). DONG постави въпроса, дали е уместно да се разглежда период, по дълъг от [...] * години. Според Комисията пазарът на газ се отличава с дългосрочни инвестиции в инфраструктурата и дългосрочни договори за доставка, което налага анализ, включващ бъдещо наблюдение [...] *. Въпреки това решението постанови, че дори и да липсва разглеждане на състоянието на пазара отвъд [...] *, сливането ще има значителен антиконкурентен ефект на пазарите на едро за доставка на газ в Дания чрез елиминирането на влиянието на проекта BGI и факта, че решенията на конкурентите ще бъдат ръководени до началото на 2008 г. от преговори за договори за доставка чрез Elsam и E2.
- (57) В решението се заключава, че DONG е с господстващо положение на датския пазар за доставка на едро на газ, като се обоснова с това, че пазарният дял на компанията е бил [80—90 %] * през 2004 г. (1). Комисията анализира потенциални ограничения на конкуренцията поради господстващото положение на DONG от следните пет източника:
- оператори в датската крайбрежна акватория,
 - внос от Германия южно от тръбопровода DEUDAN,
 - обратен внос на изнесен газ при Елунд,
 - пазара за продажби на течни горива в Дания, и
 - капацитет на нов тръбопровод и други съоръжения за внос.
- (58) Решението постанови, че тези ограничения на конкуренцията са слаби и незначителни, за да представляват в краткосрочен план ефективна пречка пред пазарната позиция на DONG.
- (59) След това в решението се разглежда дали сделката ще доведе до засилване на господстващото положение на DONG чрез премахване на реалната и/или потенциалната конкуренция. По отношение на търговските интереси на E2 и Elsam да станат активни участници на датския пазар за продажби на газ, DONG оспорва, че E2 и Elsam представляват потенциални конкуренти и твърди, че те не са най-важните конкуренти на компанията.
- (60) Според Комисията от съществено значение е, че E2 и Elsam представляват важни конкуренти (не е задължително да са най-важните) и тяхното премахване ще доведе до евентуално ограничаване на конкуренцията.
- (61) Изводите от разследването на Комисията и решението са, че предложената концентрация ще премахне E2 като реален конкурент и Elsam като потенциален конкурент на DONG. Анализът на Комисията върху петте потенциални конкурентни ограничения, споменати в параграф 57 по-горе, няма да промени това заключение. В допълнение в решението на Комисията се постановява, че придобиването на малък дял от E2 и Elsam няма да е от значение при загубата на сила за оказване на конкурентен натиск върху DONG, ако E2 и Elsam се интегрират в групата на DONG.

(*) Търговска тайна.

(1) Както се очаква да бъде [80—90 %] * през първата половина на 2005 г.

(62) В допълнение на тези хоризонтални ефекти в решението се заключава, че операцията ще бъде против интересите на потребителите и в резултат на това ще доведе до значителни пречки за ефективна конкуренция поради вертикалната интеграция на DONG с E2 и Elsam, което представлява около [20—30 %] * от цялото потребление в Дания. По този начин ще бъде по-трудно за конкурентите на DONG да навлязат на датския пазар на газ и като доставчици на едро, и като доставчици до крайни потребители, като по този начин се увеличават бариерите за навлизане на тези пазари.

(63) Страните предоставиха информация, че досега Elsam е получавала доставки от трети страни само в ограничена степен, тъй като фирмата участва само в договаряния за размяна и краткосрочни сделки. Комисията обаче смята, че доставките до Elsam от конкуренти на DONG биха установили потенциални ограничения върху поведението на DONG.

(64) В решението се заключава, че дори ако ефектът на ограничаване е сведен до ограничаване на търсенето от страна на E2, то това ограничаване значително би засилило господстващото положение на DONG на датския пазар за продажби на едро чрез създаването на бъдещи пречки за трети страни да навлязат значително на този пазар. Това е така поради факта, че почти цялото търсене от страна на независимите (необвързаните) трети страни за Дания досега се е осъществявало чрез E2. Предложеното обединяване ще има за резултат увеличаването на бариерите за навлизане на датски пазар за продажби на едро, защото премахва предприятие, което закупува значителни количества природен газ на пазара на едро с цел да го използва за собствени нужди или да го предоставя на други потребители.

(65) Решението постанови, че предложената концентрация премахва в голяма степен възможностите за конкуренция на DONG на датския пазар на едро. Имайки предвид установеното господстващо положение на DONG, предложената операция ще доведе до значителни пречки пред ефективната конкуренция, в частност чрез засилване на господстващото положение на DONG.

(66) По отношение на доставките на едро за Швеция DONG има много силна позиция и на този пазар⁽¹⁾. Решението оставя този въпрос отворен за дискутиране. DONG е в позиция на едностранен или обединен монопол на шведския или датско-шведския пазар за доставки на природен газ, като негативните последици на някои от тези пазари биха дошли от негативния ефект, който операцията би имала на пазара на едро в Дания.

3. Пазар за доставка на природен газ за централни КЦОЕ

(67) В решението се смята, че не може да възникне ограничаване на потребителите или пречки пред навлизането

на пазарите за доставка на природен газ за централни КЦОЕ в Дания и Швеция, тъй като: а) най-малко до 2009 г. нито един от централните КЦОЕ потребители няма да бъде засегнат нито на датския, нито на шведския пазар за доставка на газ за централни КЦОЕ, и б) КЦОЕ ще бъдат предпазени след 2009 г., ако функционирането на пазара на едро е подсилено чрез програма за доставка на газ, предложена от страните.

(68) По отношение на потенциалната конкуренция решението постанови, че не е вероятно E2 и/или Elsam да се приемат като потенциални нови участници на пазара за доставка към централни КЦОЕ, тъй като е малко вероятно, че други централни КЦОЕ биха желали да задоволят нуждите си от газ чрез доставки от своите директни конкуренти.

(69) Поради това в решението се определя, че концентрацията не води до значителни пречки пред ефективната конкуренция на пазарите за доставки за централни КЦОЕ нито в Дания, нито в Швеция.

4. Пазар(и) за доставки за индустриални потребители и децентрализирани КЦОЕ

(70) В решението се заключава, че DONG е с господстващо положение и ще остане с такова в предвидимото бъдеще с пазарен дял от [60—70 %] * през 2004 г., която е последната година с надеждни данни за пазарните дялове. Няма причина да се вярва, че пазарният дял на DONG ще падне под 50 % в близкото предвидимо бъдеще.

(71) Увеличаването на господстващото положение на DONG в продажбите на едро, съхранението, вноса и крайбрежните акваториални тръби за газ допълнително поддържа позицията на DONG на този пазар/тези пазари за доставка за големи бизнес потребители и децентрализирани КЦОЕ, тъй като условията на пазара и достъпа до газ са важни конкурентни параметри в контекста за доставки на тези потребителски групи.

(72) В допълнение, конкурентите на DONG не могат да оспорят господстващото му положение, тъй като HNG/MN и Statoil Gazelle са малки компании, а HNG/MN е финансово слаб конкурент, понеже има силна обвързаност между DONG и HNG/MN.

(73) E.ON и Shell имат много скромни пазарен дял на датския(датските) пазар(и) за продажби на големи бизнес потребители и децентрализирани КЦОЕ, а E.ON има тенденция да фокусира усилията си от северните пазари към този на Швеция.

⁽¹⁾ Най-малко [45—55 %] * според стратегията за продажби на DONG за 2005 г. и [70—80 %] * през 2003 г. според скорошно решение (556/2004) на Шведския орган по конкуренция.

- (74) В решението се посочват други индикации за господстващото положение на DONG преди обединяването. DONG има ясно подчертано най-ниско ниво на промяна на доставчиците измежду големите участници на пазара. DONG е най-добре позиционираната компания в предлагането на продукти на двойни горива и е развила близки взаимоотношения с определен брой децентрализирани КЦОЕ.
- (75) В решението се подчертава, че предложената операция засилва господстващото положение на DONG поради увеличаване на бариерите за навлизане и поради елиминиране на потенциална конкуренция.
- (76) Предложената операция повишава бариерите за навлизане, тъй като ще бъде по-трудно за други участници да придобият достатъчно голям дял в доставките на газ, ако около 20 % от цялостното потребление на газ в Дания се премахне от пазара. Още повече, вече привилегированият достъп на DONG до децентрализирани КЦОЕ ще бъде допълнително подсилен в резултат на сливането. Концентрацията повишава риска от ограничаване на съхранението на газа или вдигане на цените на конкурентите във връзка със съхранението, което допълнително ще повиши бариерите за навлизане. Сделката ще повиши бариерите за навлизане на пазара на едро, като по този начин ще бъде по-трудно на конкурентите на DONG да бъдат конкурентни доставчици. DONG след обединяването ще бъде в привилегирована позиция да предлага продукти на двойни горива, тъй като другите конкуренти ще имат големи трудности да конкурират офертите на DONG.
- (77) Предложената операция засилва още повече господстващото положение на DONG поради елиминирането на потенциалните конкуренти Elsam, E2, NESA и KE.
- (78) E2 и Elsam имат достъп до големи количества природен газ на конкурентни цени. Те имат достъп и до съхранението и средствата за гъвкавост. В допълнение, компаниите имат нужните „енергийни“ марки. Мнозинството от членовете на Комисията при разследването на пазара установи, че Elsam и E2 биха могли да продават допълнителни количества газ. В заключение, Комисията откри силни доказателства за такива възможности и намерения за навлизане от страна на E2, които вече са предложили оферти за доставка на едро на фирми в Швеция и Дания през 2003 и 2004 г.
- (79) NESA и KE имат силни енергийни марки и могат да достигнат съвместни цени и повишена лоялност от клиентите чрез продажби на двойни горива. Те имат достъп до голяма база от индустриални клиенти. DONG и Statoil Gazelle определиха KE, Elsam и Energi E2 като потенциални конкуренти на датския пазар за газ.
- (80) Поради тези причини в решението на Комисията се стигна до заключение, че предложената операция ще доведе до значителни пречки пред ефективната конкуренция, в частност в резултат от създаването или засилването на господстващото положение на пазара или пазарите за доставка на природен газ за големи бизнес потребители и децентрализирани КЦОЕ.
- 5. Пазар(и) за доставка на газ за домакинства и малки бизнес потребители**
- (81) Решението постановява, че DONG е с господстващо положение на два регионални пазара с пазарен дял над [90—100 %] * и че това положение е резултат от високите бариери за навлизане, контрола на DONG върху складирането и достъпа до газ от морето, както и господстващото положение на пазара на едро.
- (82) Ако се приеме, че съществува национален пазар, се смята, че DONG и HNG/MN имат съвместно господстващо положение с пазарни дялове съответно [25—35 %] * и [55—65 %] *. Съществува силна обвързаност между тези компании. Пазарът е много прозрачен и всяко отклонение от олигополното поведение може лесно да се засече. Продуктът е много хомогенен и има подразбираща се координация. Има много високи нива на лоялност между клиентите, което е резултат от високите бариери за влизане. В допълнение, има ефективни механизми за репресивни мерки срещу отклонение от олигопола и висок съвместен интерес за поддържане на статуквото.
- (83) В решението се определя, че господстващото положение на DONG ще бъде подсилено от увеличаването на бариерите за навлизане и до определена степен от елиминирането на потенциалните конкуренти.
- (84) Концентрацията ще повиши бариерите за навлизане поради по-високата цена на съхранение и по-големите трудности при достигането на достатъчно голям дял и постигането на икономии от мащаба и от обхвата, необходими за финансовата стабилност на навлизането на пазара. В допълнение, операцията премахва големи потребители на различни пазари, чиято гъвкавост може да бъде балансирана срещу изискванията за гъвкавост за домакинства и малки бизнес потребители. Накрая, редуцирането на ликвидността на датския цялостен пазар за газ увеличава способността на DONG да ограничи достъпа на своите конкуренти до продажбите на едро на газ.
- (85) Обединението ще елиминира част от потенциалните конкуренти от страна на KE и NESA, които продават електричество на дребно, като и двете фирми са със седалища в Копенхаген. Те вече имат офиси за продажби, оборудване за големи продажби, както и ИТ оборудване и система на заплащане на сметки. Имат голям набор от клиенти, на които могат да разчитат с цел да навлязат на пазара на дребно на газ. И двете компании имат достатъчно силна позиция на своите марки на национално и особено на регионално равнище. Така NESA и KE не срещат високите бариери за влизане, които повечето други предприятия биха срещнали. [...] *.

(86) От друга страна, енергийните нужди за кулинарни цели на много клиенти на KE вече са покрити от градската система за подаване на газ, а нуждите им от отопление — от местното отопление. Трябва също така да се вземе предвид, че наборът от потребителите на електричество на NESА и KE би могъл единствено да се използва при конкуриране с HNG/MN, чиито области за дистрибуция на газ географски се застъпват с тези на NESА и KE, а не с тези на DONG.

(87) В решението също така се признава, че другите компании за доставка на електричество могат да навлязат на пазара за доставка на газ за малки бизнес потребители и домакинства, но се заключава, че KE и NESА имат специална позиция, когато става въпрос за достъп до газ, който би бил труден за дублиране от други компании.

(88) Поради тези причини решението постанови, че предложеното сливане значително ще попречи на конкуренцията на пазара или пазарите за доставка на газ за домакинства и малки бизнес потребители, независимо дали тези пазари са определени като регионални или национални, в частност чрез засилване на господстващото положение.

6. Заключение относно оценката на пазарите на природен газ преди вземането предвид на евентуални изменения на уведомената концентрация

(89) В решението се определя, че операцията води до значителни пречки пред ефективната конкуренция, в частност чрез засилване на господстващото положение на следните продуктови пазари:

— Доставка на едро на газ за Дания (и потенциално също за Швеция)

— Съхранение или гъвкавост на газа (независимо дали само за Дания или също и за Швеция)

— Доставка на газ за големи бизнес потребители и децентрализирани КЦОЕ, като 1 или 2 пазара в Дания

— Доставка на газ за малки бизнес потребители и/или домакинства, като 1 или 2 пазара в Дания

Б. ЕЛЕКТРИЧЕСТВО

(90) Решението постанови, че концентрацията не предизвиква възможни ограничения на конкуренцията на всички пазари на електричество.

1. Продажби на едро на електричество

(91) В решението се определя, че Elsam и E2 имат господстващо положение в областта на продажбата на едро на електричество в съответните им области в Северното обединение, когато тези области са изолирани от други области в Северното обединение, понеже ефективните

ограничения, наложени от вътрешните за областта вятърни мелници и децентрализирани КЦОЕ, са ниски.

(92) Въпреки това хоризонталните ефекти от предложената операция ще бъдат значително завишени от загубата на пазарни дялове поради условно свързаните отделения на централи от Vattenfall в Западна и Източна Дания, което създава жизнеспособен конкурент на основните участници на пазара в областта, като намалява значително пазарните им дялове. Решението още постановява, че намеренията на Elsam и E2 да навлязат взаимно на териториите си не са били установени и че DONG е отказал да влезе в производството на електричество посредством газова електроцентрала. Следователно в решението се определя, че всякакви евентуални хоризонтални ефекти са превишени по значение от по-сигурния и незабавен положителен ефект от навлизането на Vattenfall на пазара.

(93) Относно вертикалните ефекти решението на Комисията заключава, че е малко вероятно DONG да покачи цените (където газът е входяща суровина) на конкурентите след сливането. Симулация на основата на модел потвърди, че за да бъдат редуцирани мощностите, които са от значение, са нужни доста драстични увеличения на цените на природния газ. Такива увеличения, основани на свързаните със сливането вертикални ефекти, не биха били реалистични поради конкурентния натиск, който ще съществува за DONG след сделката независимо от господстващото му положение. Това заключение е направено след предложените допълнителни условия от страна на DONG, които биха увеличили наличието след операцията на алтернативни източници на газ за децентрализирани КЦОЕ. В допълнение, дори и обединеното предприятие след сделката да има стимули да търси увеличение на цените на газ за децентрализирани КЦОЕ, това не би довело до по-високи цени на електричеството поради увеличената конкуренция в Източна и Западна Дания в резултат на прехвърлянето на електроцентрали към Vattenfall.

(94) DONG не би могла да упражни директно влияние в бъдеще върху децентрализирани КЦОЕ поради поетото задължение през март 2004 г. от страна на Elsam към Датския орган по конкуренция във връзка с придобиването на Elsam от страна на NESА, където Elsam и NESА се натовариха да прехвърлят всички свои дялове в децентрализирани газови КЦОЕ.

(95) Проучва се също ефектът от сливането с иначе положително отражение на „Great Belt Interconnector“, свързващ Източна и Западна Дания и очакван за 2010 г. Прие се заключението, че конкурентният натиск, който би могъл да съществува, без да се осъществи сливането, чрез вероятно 600 MW интерконектор, е при всички случаи по-малък, отколкото натиска, наложен от навлизането на Vattenfall в двете зони. Това също беше потвърдено от симулация на основата на модел.

(96) Тези заключения и резултати, свързани с хоризонталните и вертикалните ефекти от предложеното сливане, също така важат за двустранните продажби на едро на електричество в Западна и Източна Дания, като предполагат отделен пазар за потребителите, които не могат да имат директен достъп до пазара на едро в Северното обединение.

(97) В по-широкия контекст на Северното обединение страните ще имат пазарни дялове под 10 % дори на пазара, обхващащ Швеция и двете части на Дания.

2. Допълнителни услуги

(98) Решението постанови, че преди сливането Elsam и E2 са имали слаба конкуренция в съответните си области, докато DONG след сделката ще има сериозен конкурент в лицето на Vattenfall във всяка една от областите. Сливането няма да доведе до проблем за конкуренцията на вероятните пазари за допълнителни услуги в Източна и Западна Дания.

3. Финансови деривати на електричество

(99) На северния пазар за търговия на финансови деривати на електричество сливащите се страни имат комбиниран пазарен дял, по-малък от 10 %. Този малък пазарен дял премахва възможностите от безпокойство за този пазар.

(100) По отношение на потенциалните пазари за CfDs за Източна и Западна Дания E2 и Elsam са главните продавачи на такива договори в съответните си области. Очаква се обаче, че преотстъпването на производствени активи на Vattenfall ще има за резултат превръщането на Vattenfall в основен продавач на CfDs в Източна и Западна Дания.

4. Продажби на дребно на електричество на бизнес потребители

(101) В решението се заключава, че настоящото ниво на конкуренция на датския пазар за доставки на електричество до потребители с измервателни уреди е високо. Слятото предприятие ще има комбиниран пазарен дял от [20—30 %]*. След сливането новото предприятие ще преодолее разликата между основното предприятие на пазара EnergiDanmark и останалите компании. Известен брой от другите конкуренти се считат от потребителите като съществуващи алтернативи.

5. Доставка на електричество на дребно за малки стандартни и профилирани потребители

(102) Операцията ще доведе до застъпвания на някои пазарни дялове за доставка на електричество за малки потребители. Конкуренцията на този пазар в Дания е доста фрагментирана, като само малък брой домакинства досега са променили основния си местен доставчик с друг. На националния датски пазар DONG ще стане най-голямата компания, макар да има ограничен пазарен дял от около [25—30 %]*.

(103) Въпреки че NESA и KE бяха измежду важните компании, към които се обръщаха потребителите, други конкуренти също имат сравнително силни позиции в привличането на клиенти.

(104) При приемането, че има регионални пазари, решението достига до извода, че операцията не би довела до значително засилване на позициите на NESA, KE и FE в съответните им основни територии, тъй като трети конкуренти в лицето на EnergiDanmark са силни в своите основни области, което се отнася и за другите страни на сливането.

6. Заключение относно оценката на конкуренцията на пазарите за електричество

(105) Решението постанови, че концентрирането не води до значителни пречки пред ефективната конкуренция, в частност като резултат от създаването или засилването на господстващото положение на който и да било засегнат пазар за продажби на електричество, допълнителни услуги, финансови деривати на електричество, доставка на дребно до бизнес потребители или доставка на електричество за малки потребители.

6. АНГАЖИМЕНТИ

A. ОПИСАНИЕ НА АНГАЖИМЕНТИТЕ

1. Отнемане на правата за съхранение

(106) По адрес на притесненията относно конкуренцията на пазара за съхранение/гъвкавост на газ DONG се задължава да се откаже от по-голямото си съоръжение за съхранение на газ в Лиле Тооп в Ютландия преди 1 май 2007 г. Само купувачът ще има правомощия да продава капацитета за съхранение в Лиле Тооп за годините 2007 и 2008, в периода 1 май 2007 г. — 30 април 2008 г. DONG се задължава в период от десет години от приключването на продажбата на купувача да не придобива директно или индиректно влияние върху цялостното или частичното съхранение, освен ако Комисията не го е одобрила предварително.

2. Програма за реализация на газ

(107) С оглед на възможните ограничения на конкуренцията на пазара на продажбите на газ на едро, DONG прие Програма за реализация на газ, за да даде възможност на трети страни да участват на пазара на газ в Дания. Количеството газ за реализиране ще бъде 400 тмст на година, (общо 2 400 тмст), което ще бъде продадено на търг за периода 2006—2011 г. за доставка на газ, като се следва всеки един търг. Обемът отговаря на приблизително 10 % от общото потребление на газ в Дания за 2005 г. В случай че пазарните условия се променят значително, DONG може при определени условия да предложи на Комисията да се прекрати Програмата за реализиране на газ по отношение на последните два търга. Програмата за реализиране на газ предвижда два търгови процеса: в „Първичния търг“ DONG ще предостави виртуална точка/хъб за търговия с газ в Дания, а в замяна успешните участници ще предоставят същото количество газ на DONG за търговия в една от четирите специализирани точки за доставка на газ в Северозападна Европа. Количествата, които не се продават на първия търг, ще бъдат продадени на традиционен търг за реализиране на газ, който ще се проведе по-късно през същата година. В допълнение, ангажиментите предвиждат клауза за отпускане на газ за клиенти, според която съществуващите директни клиенти на DONG, които участват в процеса на търга или които купуват газ от търговец/продавач на едро, който е спечелил на търга, могат да намалят договорните си задължения за покупки по отношение на DONG.

Б. ОЦЕНКА НА ПРЕДЛОЖЕНИТЕ АНГАЖИМЕНТИ

1. Ефект от предложените ангажименти върху пазара на съхранение/гъвкавост на газ

(108) Главният ефект от предложените ангажименти на пазара за съхранение/гъвкавост на газ са резултат от отнемането на съоръжението за съхранение в Лиле Тооп. В допълнение, Програмата за реализиране на газ ще увеличи ликвидността на датския пазар на едро и ще доведе до намирането на нови източници за гъвкавост.

(109) Прехвърлянето на по-голямото от двете датски съоръжения за съхранение на газ, което е с капацитет приблизително 400 тмст, без да има възможност да се иска резервиране за повече от една година, ще доведе до повишена конкуренция на този пазар не само на пазара за съхранение, а и на по-широкия пазар за гъвкавост. Тези стойности на съхранение/гъвкавост са повече от 57 % от капацитета на датския пазар за съхранение и доста голяма част от този за гъвкавост в Дания.

(110) Прехвърлянето на съоръжението за съхранение в Лиле Тооп основно се оценява от участниците на пазара като положително влияние върху конкуренцията по отношение на съхранението/гъвкавостта на газ в Дания.

(111) Положителен ефект върху наличната гъвкавост в Дания ще окаже и Програмата за реализиране на газ, която по този начин допълва гъвкавостта, предложена на пазара от съоръжението за съхранение в Лиле Тооп.

(112) И двата елемента от ангажиментите, т.е. прехвърлянето на съоръжението за съхранение и Програмата за реализиране на газ, ще имат положително влияние и на шведските пазари. Конкуренцията между DONG и бъдещия оператор за съхранение в Лиле Тооп ще доведе до ползи и за шведските потребители. Същото важи и за ефекта от Програмата за реализиране на газ.

2. Ефект от предложените ангажименти върху цялостния пазар на природен газ

(113) Комисията достигна до заключение, че програмата за реализиране на газ, предложена от DONG, в комбинация с прехвърлянето на съоръжението за съхранение са съществени за премахването на всички притеснения относно конкуренцията, определени от Комисията като отнасящи се за пазара на едро.

(114) По отношение на Програмата за реализиране на газ, количествата от 400 тмст на година за размяна или продажба чрез първичен или вторичен търг представляват приблизително 10 % от нуждите на Дания.

(115) Първо, по отношение на създаването на пречки пред потребителите тези количества, в комбинация с предвидждането за потребителско реализиране, ще компенсират обема, който E2 е доставял в минали години във и извън Дания и който представлява приблизително 5 % от нуждите на Дания. Количествата за реализиране компенсират всички допълнителни количества, които потенциално биха били закупени от Elsam и E2 до приключването на дългосрочните им договори за доставка с DONG през 2009 г.

(116) Второ, количествата компенсират елиминирането на потенциалната конкуренция от Elsam, и особено от E2. Трудно е обаче да се потвърди със сигурност какви количества биха били продадени от тези компании в предвидимото бъдеще. Вносът от и за E2 плюс пазарните дялове на всички конкуренти (с изключение на [...]*) *заедно* (т.е. всички независими конкуренти на DONG, взети заедно) покриват около 10 % от нуждите на Дания за 2004 г.

- (117) Трябва да се обърне внимание на факта, че тези количества ще включват предвиждания за гъвкавост, което ще направи природния газ търсен за всички цели на пазара на едро в Дания.
- (118) Елемент от изключителна важност е предвиждането за потребителско реализиране, което стимулира купувачите на газ да го използват в Дания, улеснява навлизането на пазара и отговаря на проблема за създаването на пречки пред потребителите.
- (119) По отношение на продължителността и обема на програмата за реализиране на газ, голям брой участници на пазара определиха това като изключително важно относно компенсирането на негативните ефекти от сливането на фирми на датския пазар на едро.
- (120) В допълнение на това прехвърлянето на съоръжението за съхранение ще има благоприятен ефект върху датския пазар на едро. Това е така, понеже достъпът до недискриминирано съхранение, независимо от DONG, е от голяма важност за трети страни, участващи в продажбите на едро на датския пазар.

3. Ефект от предложените ангажименти върху пазарите за продажби на газ на дребно

Пазар(и) за доставки на индустриални потребители и децентрализирани КЦОЕ и пазар(и) за доставки на малки бизнес потребители и домакинства

и) Увеличаване на бариерите за навлизане на пазара (вертикални проблеми)

- (121) В решението се заключава, че програмата за реализиране на газ, представляваща допълнително условие, премахва всички притеснения, свързани с увеличаване на бариерите за навлизане на пазарите на газ.
- (122) По-конкретно програмата за реализиране на газ се отнася за проблема, свързан с ефекта от създаването на пречки пред потребителите и придобиването на значителен размер чрез частта от програмата за реализиране, отнасяща се до потребителите. Обемът от 400 тсст, предоставен за търг, представлява до 17 % от пазара за доставки за индустриални потребители и централизирани КЦОЕ и 45 % от пазара за доставки за малки бизнес потребители и домакинства.
- (123) Количеството природен газ за реализиране за една година ще има важно въздействие върху ликвидността на пазара на едро на газ в Дания и ще улесни възможността на конкурентите, които са активно действащи или желаещи да станат такива на тези пазари, да предложат доставки на двойни горива — природен газ/електричество в конкуренция на DONG.

(124) Притесненията, свързани с премахването на гъвкавостта на централни КЦОЕ като балансираща възможност за изискванията за гъвкавост от доставчици и входящо ограничени, са премахнати чрез предвижданията за гъвкавост в програмата за реализиране на газ, както и чрез затварянето на съоръжението за съхранение в Лиле Тооп, което създава конкуренция между двата датски пазара за съхранение.

(125) В решението се стигна до заключението, че ефектът от това начинание няма да увеличи бариерите за навлизане на пазара в сравнение със ситуацията преди сливането.

ii) Елиминиране на потенциалната конкуренция

(126) В решението се определя, че цялостното снижаване на бариерите за навлизане на пазарите ще има ефект на компенсиране на загубата на потенциална конкуренция на съответните пазари.

(127) По отношение на програмата за реализиране на газ това в частност се постига по два начина. Първо, чрез подобрения достъп до газ благодарение на програмата за реализиране на газ, заедно с условията за гъвкавост чрез други потенциални конкуренти. Второ, механизмът за реализиране на газ на потребители създава условия потенциалните конкуренти, желаещи да навлязат на пазара/пазарите на газ в Дания, които са придобили природен газ чрез програмата за реализация, да имат сравнително лесен достъп до потребителите.

(128) Второ, спирането на функционирането на съоръжението за съхранение ще улесни навлизането на пазара чрез установяването на конкуренция между двете съоръжения за съхранение в Дания, като елиминира риска от входящо ограничаване и като подсилва цялостната убеденост в недискриминиран достъп до съоръженията за съхранение.

7. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

(129) В решението се достигна до извода, че предложената концентрация с поетите ангажименти няма значително да ограничи ефективната конкуренция на общия пазар или на значителна част от него, в частност като резултат от създаването или засилването на господстващо положение.

(130) Следователно Комисията обявява уведомената операция за съвместима с общия пазар и със Споразумението за ЕИП, в съответствие с член 2, параграф 2 и член 8, параграф 2 от Регламента за сливанията и член 57 от Споразумението за ЕИП.